

Fișă de Informații pentru Femei

CervicalCheck – Programul Național de Screening al Cancerului de Col Uterin invită femeile pentru teste de frotiu cervical (teste Papanicolau) gratuite. Această fișă de informații explică de ce aveți nevoie să vă dați consimțământul pentru a face parte din programul *CervicalCheck*.

De ce aveți nevoie să vă dați consimțământul?

Să vă dați consimțământul înseamnă să permiteți ca *CervicalCheck* să primească, să rețină și să folosească detaliile dumneavoastră personale și informațiile despre proba dumneavoastră de test de frotiu cervical. Aceste informații pot include rezultate anterioare ale testelor de frotiu cervical și ale examenelor colposcopice.

CervicalCheck va împărtăși aceste informații cu doctorul sau asistenta care v-a făcut testul de frotiu cervical, cu personalul laboratorului, cu clinica de colposcopie și cu National Cancer Registry (Registrul Național al Cancerului).

Unde vor fi păstrate informațiile mele?

Vor fi păstrate în Cervical Screening Register (CSR – Registrul Screeningului Cancerului de Col Uterin), o bază de date sigură care înregistrează numele, adresa, data nașterii și Numărul de Serviciu Public Personal (PPS No.) al fiecărei femei care face parte din programul *CervicalCheck*. Pentru confidențialitate, fiecare femeie are de asemenea și un număr unic de identificare, cunoscut și ca Cervical Screening Programme ID (CSP ID – ID-ul Programului de Screening al Cancerului de Col Uterin).

CSR-ul înregistrează rezultatele testelor dumneavoastră de frotiu cervical și orice proceduri și rezultate de laborator legate de acestea. Informațiile despre sănătatea dumneavoastră personală sunt păstrate în conformitate cu legislația privind protecția datelor.

Cum vor fi folosite informațiile mele?

CervicalCheck va folosi informațiile dumneavoastră din CSR pentru a vă oferi testul gratuit de frotiu cervical. De asemenea vom include informațiile dumneavoastră pentru a alcătui cifre și rapoarte pentru a ne ajuta să aflăm cât de bine funcționează programul.

CervicalCheck, cel care vă face testul de frotiu cervical, laboratorul și/sau clinica de colposcopie pot să folosească informațiile dumneavoastră pentru a vă comunica dacă aveți nevoie de tratament ulterior și când să efectuați următorul test de frotiu cervical.

CervicalCheck poate folosi informațiile dumneavoastră pentru a vă invita să luați parte la cercetări. Este alegerea dumneavoastră dacă doriți să luați parte sau nu.

Diapozitivul testului dumneavoastră Papanicolau poate fi folosit în predarea și revizuirea efectuării testului Papanicolau pentru a asigura calitatea programului.

Numele dumneavoastră nu va fi niciodată folosit în vreun raport, curs sau revizuire.

Cum îmi dau consimțământul?

Dacă este prima dată când luați parte la programul *CervicalCheck*, veți fi rugată să semnați un formular. Dacă ați mai luat deja parte la acest program, nu trebuie să semnați din nou. Doar spuneți acest lucru doctorului sau asistentei care vă face testul de frotiu cervical pentru a putea bifa căsuța potrivită.

Informații despre testele de frotiu cervical și rezultatele acestora

Ce este un test de frotiu cervical?

Un test de frotiu cervical, cunoscut și sub denumirea de test Papanicolau, implică un doctor sau o asistentă

(smear taker) care ia o probă de celule din cervixul dumneavoastră (colul uterin) pentru a căuta schimbări timpurii. Cu cât sunt descoperite mai devreme schimbările celulelor, cu atât sunt mai ușor de tratat. Dacă schimbările nu sunt descoperite și tratate, acestea pot deveni celule canceroase.

Limitările unui test de frotiu cervical

Ca și în cazul tuturor testelor de screening, testele de frotiu cervical nu au întotdeauna o precizie de 100%. Există riscul ca un test de frotiu cervical să nu detecteze schimbările celulelor. De aceea este foarte important să vă faceți aceste teste cu regularitate. *CervicalCheck* vă va informa când trebuie să faceți următorul test de frotiu cervical.

Cum obțin rezultatul?

Puteți să obțineți rezultatul de la doctorul sau asistenta care a efectuat testul de frotiu cervical. *CervicalCheck* vă va trimite o scrisoare cu rezultatele dumneavoastră în decurs de patru săptămâni de la efectuarea testului

Mi-e frică de ce ar putea să însemne rezultatul...

Majoritatea rezultatelor testelor de frotiu cervical sunt normale. Chiar dacă un rezultat nu este normal este puțin probabil să aveți cancer – poate fi datorat unor schimbări minore ale celulelor. Încercați să nu vă faceți griji în cazul în care sunteți chemată pentru încă un test.

Vă rugăm să vă asigurați că detaliile dumneavoastră personale sunt corecte. Puteți lua acasă cu dumneavoastră această fișă de informații. Dacă aveți întrebări contactați *CervicalCheck* la numărul de telefon gratuit 1800 45 45 55 sau prin email la adresa info@cervicalcheck.ie sau vizitați pagina www.cervicalcheck.ie

Informații

Sunați gratuit la 1 800 45 45 55